

## Pannon Versenyjátékok 2022/2023

### Aenigmata Latina maiores, 1. forduló

#### Fordítás

Fordítsd magyarra az alábbi szöveget! Minden segédeszköz használata megengedett: nyomtatott vagy online szótár, nyelvkönyv, nyelvtankönyv, kézikönyvek, internet.

Bias Peronem<sup>1</sup> filiam Nelei uxorem ducere voluit, sed permultis procis petentibus Neleus annuntiavit filiam ei daturum<sup>2</sup>, qui boves Iphicli sibi affert. Boves illas in Phylace canis custodivit, quem ne appropinquare quidem<sup>3</sup> homo vel animal potuit. Bias ergo precatus est fratrem suum Melampodem, vatem excellentissimum, ut adiuvet ei boves abigere. Qui praedicens se furando<sup>4</sup> apprehensum iri et unum annum in vinculis fore<sup>5</sup>, antequam boves capiat, nihilominus munus suscepit. Phylacen<sup>6</sup> abiit et, sicut praedixerat, apprehensus in aedícula vinctus est catenis fortissimis. Brevi tempore anni restante audivit teredines in tecto colloquentes: unam quaerentem quantum trabis<sup>7</sup> iam consumpsissent, alias respondentes paucissimam partem relictam esse. Melampus continuo<sup>8</sup> quaesivit, ut illum in aliam aedem transferrent, et translato<sup>9</sup> aedícula paulo post irruit. Patefacta eius facultate divinandi Iphiclus eum absolvit et, postquam Melampus eum consilio iuvaverat, boves etiam ei dedit.

<sup>1</sup> **Pero**, Peronis f. (női név)

<sup>2</sup> **daturum** egészítsd ki ezzel: *esse*

<sup>3</sup> **ne ... quidem** „még ... sem”

<sup>4</sup> **furando** lásd *furor 1*

<sup>5</sup> **fore** = futurum esse

<sup>6</sup> **Phylacen** görög Accusativus

<sup>7</sup> **trabis** Genitivus partitivus

<sup>8</sup> **continuo** adverbium!

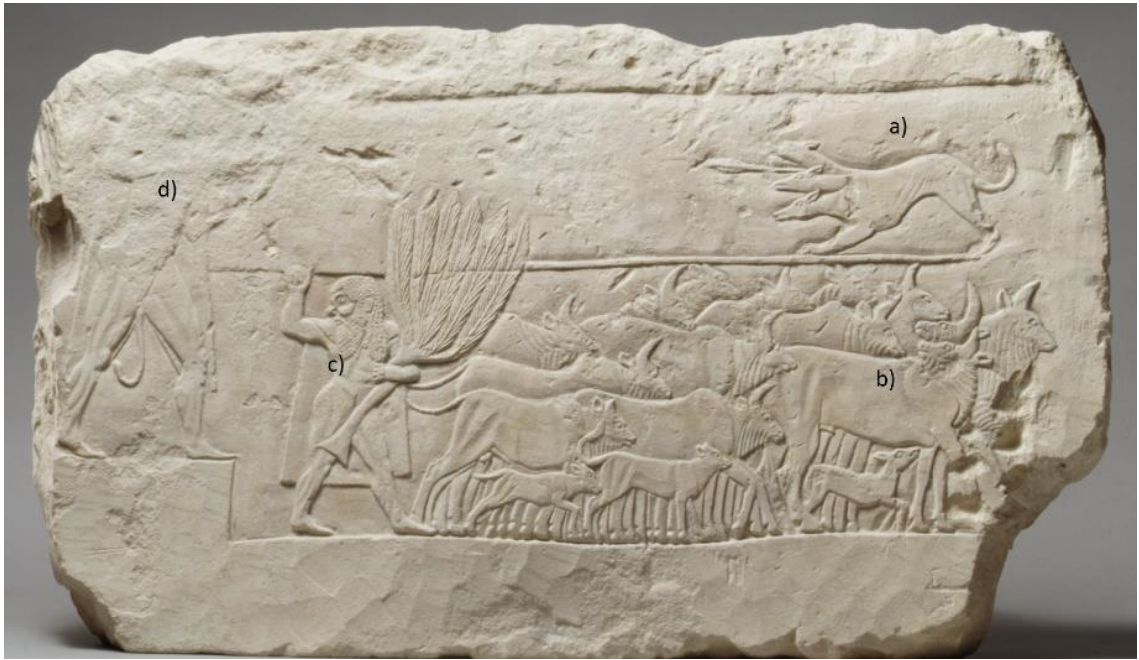
<sup>9</sup> **translato** egészítsd ki ezzel: *eo* vagy *illo* (ablativus absolutus)

#### Feladatok

1. Fejezd be a történetet! Írj hozzá egy mondatot latinul!

.....  
.....

2. A képen látható dombormű egy másik híres marharablás-történetet ábrázol: a főhős messzi nyugatról hajtott el egy csordát, amelyet két- vagy háromfejű kutya őrzött. Írj a képhez magyarázatot! Hogy hívják a szereplőket?



- a) .....
- b) .....
- c) .....
- d) .....